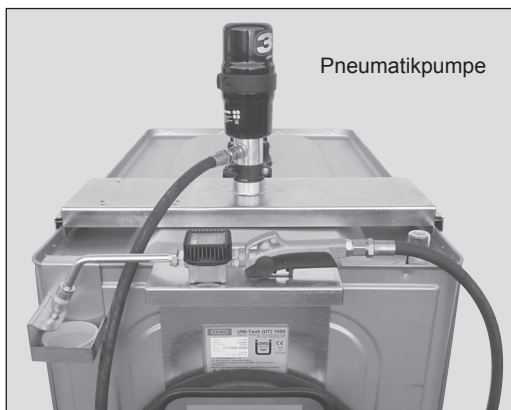
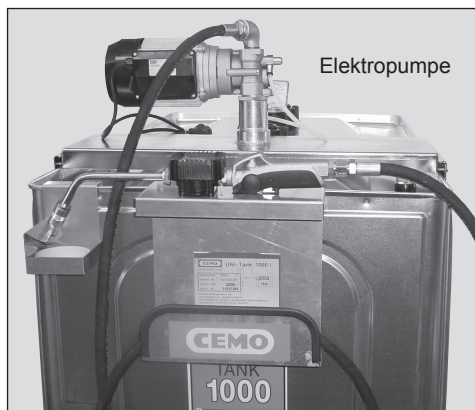




Zubehörpaket für Schmierstoff-Kompaktanlage ECO 750/1000 I Elektropumpe und Pneumatikpumpe

D	Zubehörpaket für Schmierstoff-Kompaktanlage ECO 750 I / 1000 I Montage für Elektropumpe Montage für Pneumatikpumpe	Deutsch 2 - 5 6 - 8
GB	Accessory Package for Compact Lubricant System ECO 750 I / 1000 I Installation for electric pump Installation for pneumatic pump	English 2 - 5 6 - 8
F	Pack d'accessoires pour installation compact de lubrifiant ECO 750 I / 1000 I Montage pour pompe électrique Montage pour pompe pneumatique	Français 2 - 5 6 - 8



Elektropumpe / Electric pump / Pompe électrique



- D** Verschluss-Stopfen 2" an 3. Tanköffnung entfernen
Füllstandsanzeige mit Ansicht nach vorne einschrauben
Verschluss-Stopfen komplett an 1. Tanköffnung entfernen

- GB** Remove 2" plug on 3rd tank opening
Screw in the filling level indicator with the display facing to the front.
Remove plug completely on 1st tank opening

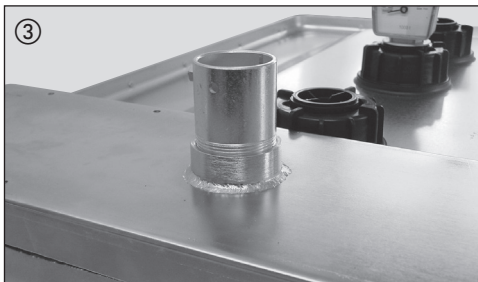
- F** Retirer le bouchon de fermeture 2" sur la 3e ouverture du réservoir
Visser l'indicateur de niveau avec l'affichage vers l'avant
Retirer le bouchon de fermeture complètement sur la 1ère ouverture du réservoir



- D** Pumpenkonsole über 1. Tanköffnung platzieren
Klemmblech links und rechts mit jeweils 3 x 6 kt-Schraube M 6 x 25 am oberen Rand des UNI-Tanks festschrauben

- GB** Position pump console over 1st tank opening
Fasten clamping plate left and right each with 3 hex bolts M 6 x 25 to the upper edge of the UNI tank

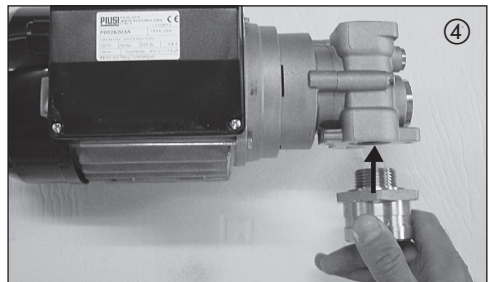
- F** Positionner la console de la pompe au-dessus de la 1ère ouverture du réservoir
Visser l'élément de blocage à gauche et à droite avec à chaque fois 3 vis hexagonales M 6 x 25 sur le bord supérieur du réservoir UNI.



- D** Befestigungshülse für Pumpe in Pumpenkonsole fest einschrauben

- GB** Screw mounting sleeve for pump firmly into pump console

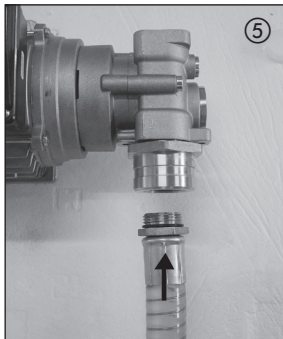
- F** Visser à fond la douille de fixation pour la pompe dans la console de la pompe



- D** Schutzkappe von der Saugseite der Pumpe entfernen
Befestigungsnißel der Pumpe mit Teflonband dicht einschrauben

- GB** Remove the protective cap on the suction side of the pump.
Screw in the male connector of the pump with Teflon tape for sealing

- F** Retirer le capuchon protecteur du côté aspiration de la pompe
Visser le raccord de fixation de la pompe en le rendant étanche avec un ruban téflon



D Saugschlauch in Befestigungsrippe der Pumpe fest einschrauben

GB Screw suction hose into the male connector of the pump

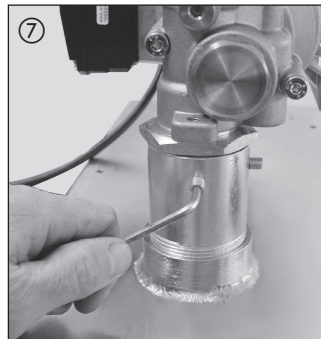
F Visser à fond le tuyau d'aspiration dans le raccord de fixation de la pompe



D Saugschlauch durch Befestigungshülse in den Tank einführen

GB Insert suction hose through mounting sleeve into the tank

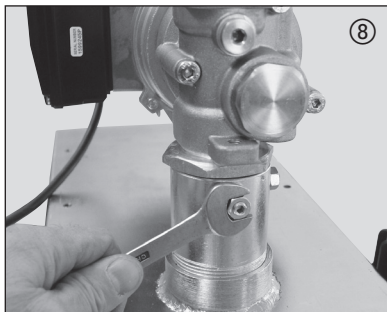
F Introduire le tuyau d'aspiration dans le réservoir à travers la douille de fixation



D Pumpe an der Befestigungshülse mit 2 x Gewindestift IS M 8 x 15 befestigen

GB Fasten pump to mounting sleeve with 2 x grub screw IS M 8 x 15

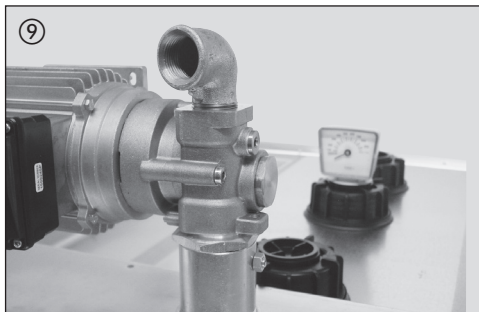
F Fixer la pompe sur la douille de fixation avec 2 tiges filetées IS M 8 x 15



D 2 x Gewindestift IS M 8 x 15 jeweils mit 6 kt-Mutter M 8 kontern

GB Lock the 2 x grub screws IS M 8 x 15 each with hex nut M 8

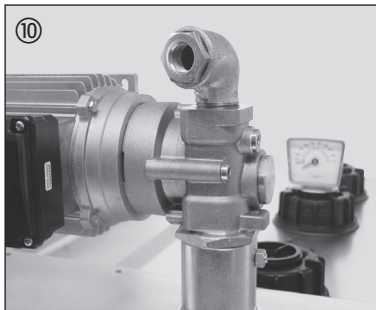
F Bloquer les 2 tiges filetées IS M 8 x 15 avec des écrous hexagonaux M 8



D Schutzkappe von der Druckseite der Pumpe entfernen
Winkel 1" mit Teflonband dicht einschrauben
(Winkel nach vorne links zeigend)

GB Remove the protective cap on the pressure side of the pump.
Screw in 1" elbow with Teflon tape for sealing
(elbow facing to front left)

F Retirer le capuchon protecteur du côté refoulement de la pompe
Visser le coude 1" en le rendant étanche avec le ruban téflon (Coude tourné vers l'avant à gauche)



D Red.-Nippel 1" - ½" mit Teflonband dicht in Winkel 1" einschrauben

GB Screw 1" - ½" reducer into 1" elbow with Teflon tape for sealing

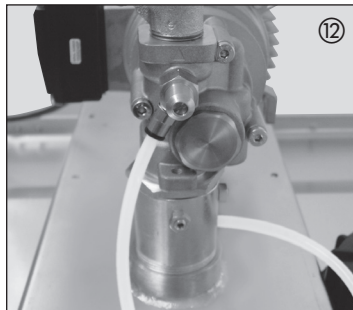
F Visser le réducteur 1" - ½" dans le coude 1" en le rendant étanche avec un ruban téflon



D Stopfen an Pumpe entfernen

GB Remove plug on pump

F Retirer le bouchon sur la pompe

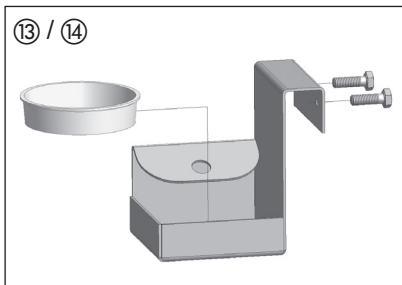


D Heberschutz komplett mit Alu-Dichtring einschrauben
Verschraubung montieren
Kunststoffrohr in Verschraubung und Befestigungshülse bis zum Anschlag einschieben

GB Screw in siphoning protection assembly with aluminium gasket
Install connector
Push plastic tube into connector and mounting sleeve until it bottoms.

F Visser complètement la protection du siphon avec une bague d'étanchéité en alu

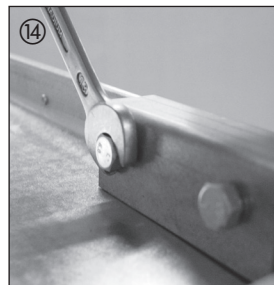
Monter le raccord à vis
Insérer le tuyau plastique dans le raccord à vis et la douille de fixation jusqu'à la butée

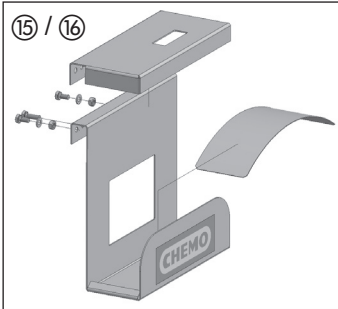


D Tropfblech mit gelbem Auffangbehälter und 2 x 6 kt-Schraube M 8 x 25 bestücken
Tropfblech komplett im Abstand von 35 mm zur linken Außenseite des Tanks festklemmen und dabei die Schrauben ganz eindrehen.

GB Fit drip plate with yellow collection container and 2 x hex bolts M 8 x 25
Clamp drip plate assembly at a distance of 35 mm from the left-hand outer side of the tank, tightening the bolts completely.

F Equiper la tôle d'égouttage avec le réservoir de collecte jaune et 2 vis hexagonales M 8 x 25
Bloquer complètement la tôle d'égouttage à une distance de 35 mm du côté extérieur gauche du réservoir en vissant complètement les vis.

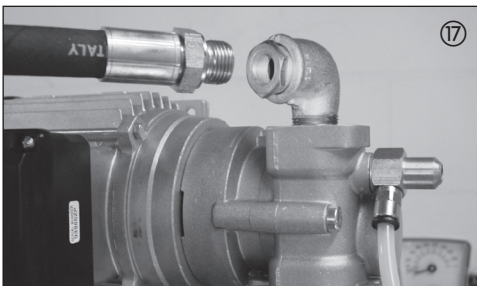




- D** Schlauchhalter und Pistolenhalter mit 3 x 6 kt-Schraube M 8 x 16, 6 kt-Mutter M 8 und Scheibe 8 montieren. Schlauchhalter komplett mit 2 x 6 kt-Schraube M 8 x 25 bestücken. Schlauchhalter komplett im Abstand von 95 mm zum Tropfblech festklemmen und dabei die Schrauben ganz eindrehen.

- GB** Install hose holder and nozzle holder with 3 x hex bolts M 8 x 16, hex nuts M 8 and washers 8. Fit hose holder assembly with 2 x hex bolts M 8 x 25. Clamp the hose holder assembly at a distance of 95 mm from the drip plate, tightening the bolts completely.

- F** Monter le support de tuyau et le support de pistolet avec 3 vis hexagonales M 8 x 16, écrous hexagonaux M 8 et rondelles plates de 8. Equiper complètement le support de tuyau avec 2 vis hexagonales M 8 x 25. Bloquer complètement le support de tuyau à une distance de 95 mm de la tôle d'égouttage en vissant complètement les vis.



- D** Zapfpistole komplett mit Schlauch an der Druckseite der Pumpe (Red.-Nippel) mit Alu-Dichtring einschrauben.

- GB** Screw delivery nozzle assembly with hose to the pressure side of the pump (reducer) with an aluminium seal ring.

- F** Visser complètement le pistolet distributeur avec le tuyau sur le côté refoulement de la pompe (réducteur) avec la bague d'étanchéité en alu.

Pneumatikpumpe / Pneumatic pump / Pompe pneumatique



D Verschluss-Stopfen 2" an 3. Tanköffnung entfernen
Füllstandsanzeige mit Ansicht nach vorne einschrauben
Verschluss-Stopfen komplett an 1. Tanköffnung entfernen

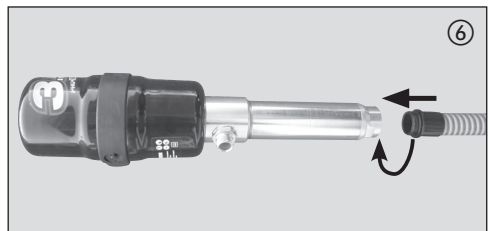
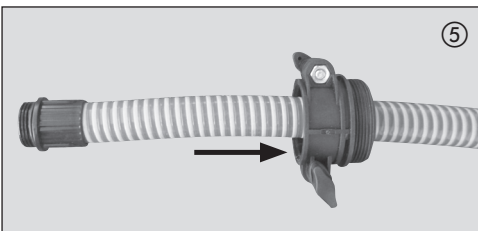
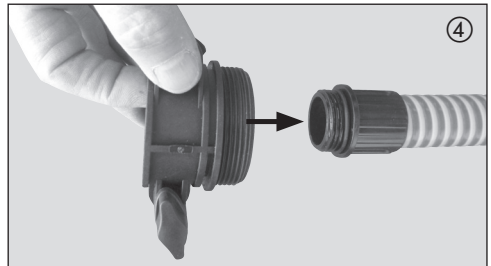
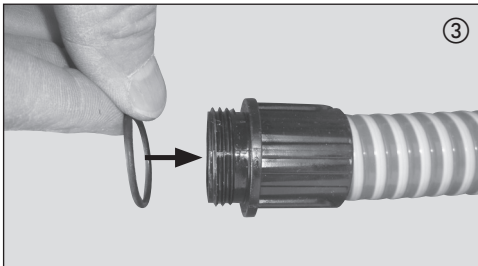
GB Remove 2" plug on 3rd tank opening
Screw in the filling level indicator with the display facing to the front.
Remove plug completely on 1st tank opening

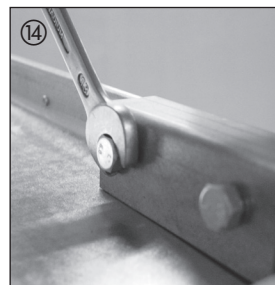
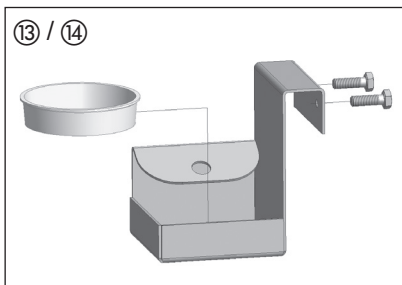
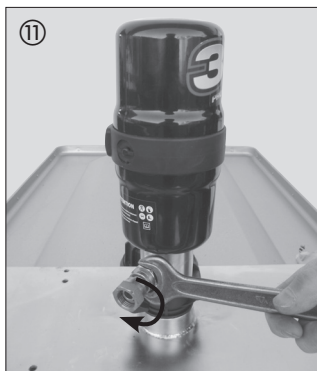
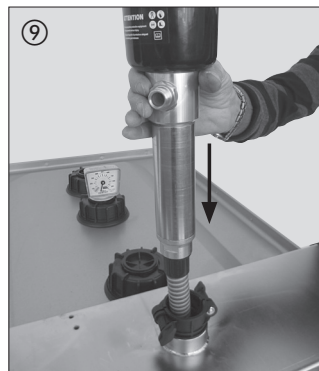
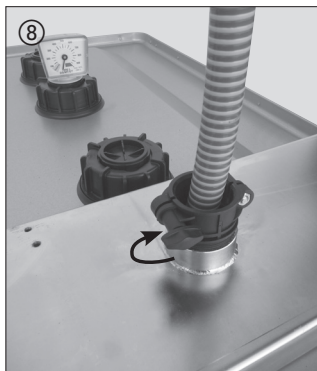
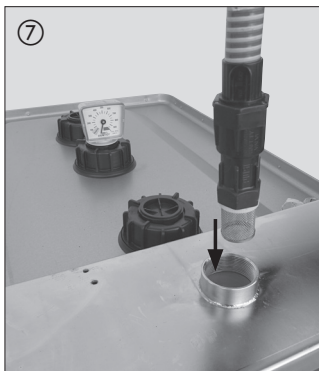
F Retirer le bouchon de fermeture 2" sur la 3e ouverture du réservoir
Visser l'indicateur de niveau avec l'affichage vers l'avant
Retirer le bouchon de fermeture complètement sur la 1ère ouverture du réservoir

D Pumpenkonsole über 1. Tanköffnung platzieren
Klemmblech links und rechts mit jeweils 3 x 6 kt-Schraube M 6 x 25 am oberen Rand des UNI-Tanks festschrauben

GB Position pump console over 1st tank opening
Fasten clamping plate left and right each with 3 hex bolts M 6 x 25 to the upper edge of the UNI tank

F Positionner la console de la pompe au-dessus de la 1ère ouverture du réservoir
Visser l'élément de blocage à gauche et à droite avec à chaque fois 3 vis hexagonales M 6 x 25 sur le bord supérieur du réservoir UNI.

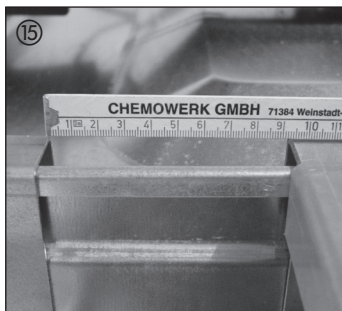
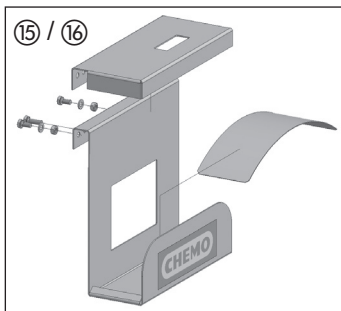




D Tropfblech mit gelbem Auffangbehälter und 2 x 6 kt-Schraube M 8 x 25 bestücken
Tropfblech komplett im Abstand von 35 mm zur linken Außenseite des Tanks festklemmen und dabei die Schrauben ganz eindrehen.

GB Fit drip plate with yellow collection container and 2 x hex bolts M 8 x 25
Clamp drip plate assembly at a distance of 35 mm from the left-hand outer side of the tank, tightening the bolts completely.

F Equiper la tôle d'égouttage avec le réservoir de collecte jaune et 2 vis hexagonales M 8 x 25
Bloquer complètement la tôle d'égouttage à une distance de 35 mm du côté extérieur gauche du réservoir en vissant complètement les vis.



- D** Schlauchhalter und Pistolenhalter mit 3 x 6 kt-Schraube M 8 x 16, 6 kt-Mutter M 8 und Scheibe 8 montieren.
Schlauchhalter komplett mit 2 x 6 kt-Schraube M 8 x 25 bestücken.
Schlauchhalter komplett im Abstand von 95 mm zum Tropfblech festklemmen und dabei die Schrauben ganz eindrehen.

- GB** Install hose holder and nozzle holder with 3 x hex bolts M 8 x 16, hex nuts M 8 and washers 8.
Fit hose holder assembly with 2 x hex bolts M 8 x 25.
Clamp the hose holder assembly at a distance of 95 mm from the drip plate, tightening the bolts completely.

- F** Monter le support de tuyau et le support de pistolet avec 3 vis hexagonales M 8 x 16, écrous hexagonaux M 8 et rondelles plates de 8.
Equiper complètement le support de tuyau avec 2 vis hexagonales M 8 x 25.
Bloquer complètement le support de tuyau à une distance de 95 mm de la tôle d'égouttage en vissant complètement les vis.

